



Сушильная машина

WQG245D00

[RU] Инструкция по использованию

Оглавление

1 Безопасность	3
2 Предотвращение материального ущерба	8
3 Охрана окружающей среды и экономия	9
4 Настройка и подключение	10
5 Знакомство с устройством	14
6 Дисплей	15
7 Кнопки	16
8 Цель сушки	17
9 Программы	18
10 Аксессуары	20
11 Белье	20
12 Стандартное управление	20
13 Блокировка для безопасности детей	24
14 Функция защиты от сминания	25
15 Техническое обслуживание устройства	26
16 Очистка и уход	30
17 Устранение неисправностей	31
18 Транспортировка, хранение и утилизация	33
19 Данные о потреблении	35
20 Технические характеристики	36

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общая информация



- пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию;
- сохраните ее как источник информации для себя и для других пользователей устройства;
- не подключайте устройство, если оно было повреждено во время транспортировки.

1.2 Использование по назначению

Используйте устройство только:

- для сушки текстильных изделий, рассчитанных на сушку в сушильных машинах и стирку в воде, и придания им свежести;
- в закрытых или частных домах и в закрытых бытовых помещениях;
- на высоте до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничения для использования

Это устройство разрешено использовать детям в возрасте от 8 лет, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим достаточного опыта в эксплуатации, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают потенциальную опасность от его использования.

Дети не должны играть с устройством.

Дети не должны без присмотра выполнять какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию данного устройства.

Не подпускайте близко к устройству детей младше 3 лет и домашних животных.

1.4 Безопасная установка

Соблюдайте правила безопасности при установке устройства.



ОСТОРОЖНО!

Риск поражения электрическим током

Неправильная сборка представляет серьезную опасность.

- ✓ Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией на заводской табличке.
- ✓ Устройство должно быть подключено к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.

- ✓ Размещение защитных проводников бытовой электроустановки должно выполняться в соответствии с нормативами. Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.
- ✓ При использовании устройства защитного отключения используйте только один тип, обозначенный символом .
- ✓ Не подключайте устройство через внешнее коммутационное устройство, например таймер или пульт дистанционного управления.
- ✓ Не подключайте устройство к электрической цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
- ✓ Если устройство установлено, сетевая вилка должна быть легкодоступна, а если это невозможно, в стационарной электроустановке необходимо установить разъединитель в соответствии с правилами установки, отключающий все полюса устройства от сети.
- ✓ При настройке устройства будьте осторожны, чтобы не защемить и не повредить сетевой кабель.

Повреждение изоляции или сетевого кабеля представляет серьезную опасность.

- ✓ Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями устройства или источниками тепла.
- ✓ Не допускайте контакта сетевого кабеля с предметами, имеющими острые концы или края.
- ✓ Не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте сетевой кабель.



ОСТОРОЖНО!
Риск возгорания

Использование удлинённого сетевого кабеля и неутверждённых адаптеров представляет серьёзную опасность.

- ✓ Не используйте удлинители или адаптеры с несколькими розетками.
- ✓ Используйте только одобренные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ✓ Если сетевой кабель слишком короткий, а более длинный сетевой кабель недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Большой вес устройства может привести к травме.

- ✓ Не поднимайте устройство в одиночку.

Если стиральная и сушильная машина не установлены друг на друга в соответствии с инструкциями, находящееся сверху устройство может упасть.

- ✓ Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте исключительно соединительный комплект производителя сушильной машины.
- ✓ Не устанавливайте одно устройство поверх другого, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий соединительный комплект.
- ✓ Не ставьте друг на друга устройства разных производителей и с разными глубиной и шириной.
- ✓ Не ставьте стиральную и сушильную машины друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться.



ОСТОРОЖНО!
Риск удушья

Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться.

- ✓ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- ✓ Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Устройство может вибрировать или двигаться во время работы.

- ✓ Установите устройство на чистую, ровную и твердую поверхность.
- ✓ Выровняйте устройство с помощью ножек и уровня.

Человек при ходьбе может зацепиться ногой о шланг или сетевой кабель при их неправильном монтаже.

- ✓ Прокладывайте шланги и сетевые кабели таким образом, чтобы не было риска споткнуться о них.

Если перемещать устройство, держась за выступающие элементы (например, дверцы), они могут сломаться.

- ✓ Не перемещайте устройство, держась за выступающие элементы.



ОСТОРОЖНО!
Риск порезов

Прикосновение к острым краям устройства может привести к травме.

- ✓ Не прикасайтесь к острым краям устройства.
- ✓ При установке и транспортировке устройства надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование



ОСТОРОЖНО!
Риск поражения электрическим током

Повреждение устройства или сетевого кабеля представляет опасность.

- ✓ Никогда не включайте поврежденное устройство.
- ✓ Никогда не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить устройство от сети. Всегда тяните за вилку.
- ✓ В случае повреждения устройства или сетевого кабеля немедленно выньте вилку из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ✓ Вызовите сервисную службу.

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

- ✓ Используйте устройство только в закрытых помещениях.

- ✓ Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур или влаги.
- ✓ Не используйте паровые очистители или очистители с высоким давлением, шланги или распылительные форсунки для очистки устройства.



ОСТОРОЖНО!

Риск причинения вреда здоровью

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- ✓ Не размещайте устройство за дверями, которые могут помешать открытию дверцы устройства или затруднить его.
- ✓ Выньте сетевой кабель используемого устройства из розетки, перережьте его и сломайте замок дверцы устройства, чтобы она не могла закрыться.



ОСТОРОЖНО!

Риск удушья

Дети могут проглотить мелкие детали или подавиться ими, что приведет к удушью.

- ✓ Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ✓ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.



ОСТОРОЖНО!

Риск взрыва

Угльная пыль или мука рядом с устройством могут спровоцировать взрыв.

- ✓ Поддерживайте чистоту вокруг устройства во время работы.



ОСТОРОЖНО!

Риск отравления

Конденсат воды из устройства не пригоден для питья и может быть загрязнен тканевым ворсом.

- ✓ Не пейте и не используйте конденсат из устройства для других целей.

Моющие средства и средства для ухода могут вызвать отравление при проглатывании.

- ✓ При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.
- ✓ Храните моющие средства и средства для ухода в недоступном для детей месте.



ОСТОРОЖНО!

Риск возгорания

Хладагент R290 в устройстве является экологически чистым, но легковоспламеняющимся и может загореться при контакте с открытым огнем или источниками воспламенения.

- ✓ Держите открытый огонь и источники воспламенения вдали от устройства.



ОСТОРОЖНО!
Риск взрыва

Частички ворса, оставшиеся в ворсовом фильтре, могут воспламениться во время сушки.

- ✓ Регулярно очищайте ворсовый фильтр.

Легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки или спички, могут воспламениться во время сушки.

- ✓ Перед сушкой выньте все легковоспламеняющиеся предметы из карманов белья.

Невыстиранные вещи, которые контактировали с растворителем, маслом, воском, средством для удаления воска, краской, жиром или пятновыводителем, могут воспламениться во время сушки.

- ✓ Не сушите в устройстве невыстиранные вещи.
- ✓ Перед сушкой тщательно прополощите белье в горячей мыльной воде.
- ✓ Не используйте устройство, если белье ранее было обработано промышленными химическими веществами.



ОСТОРОЖНО!
Риск возгорания

Если процесс сушки прерывается преждевременно, белье недостаточно остыло и может воспламениться.

- ✓ Не прерывайте программу сушки до истечения установленного времени.
- ✓ Если процесс сушки был прерван до истечения установленного времени, немедленно выньте и разложите белье.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Под массой тела человека крышка может сломаться.

- ✓ Не наступайте и не взбирайтесь на устройство.

Если сесть на открытую дверцу или прислониться к ней, устройство может опрокинуться.

- ✓ Не садитесь на дверцу устройства и не прислоняйтесь к ней.
- ✓ Не кладите никакие предметы на дверцу устройства.

Дотронувшись до вращающегося барабана, можно получить травму.

- ✓ Подождите, пока барабан полностью остановится.

1.6 Безопасная очистка и техническое обслуживание

**ОСТОРОЖНО!****Риск поражения электрическим током**

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- ✓ Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- ✓ Для ремонта устройства могут использоваться только оригинальные запасные части.
- ✓ В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

- ✓ Не используйте паровые очистители или очистители с высоким давлением, шланги или распылительные форсунки для очистки устройства.

**ОСТОРОЖНО!****Риск получения травмы**

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- ✓ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары от производителя.

**ОСТОРОЖНО!****Риск отравления**

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

- ✓ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

Следуйте приведенным ниже рекомендациям, чтобы избежать материального ущерба и повреждения устройства.

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств для ухода и очистки может негативно сказаться на работе устройства.

- ✓ Следуйте инструкциям производителя по дозировке.

Превышение максимального объема загрузки отрицательно сказывается на работе устройства.

- ✓ Учитывайте максимальный объем загрузки для каждой программы и не превышайте его.

Перегрев устройства может отрицательно сказаться на его работе.

- ✓ Оставьте вентиляционную решетку открытой во время работы.
- ✓ Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.

Легкие предметы, такие как волосы или ворсинки, могут засосаться в вентиляционную решетку устройства во время работы и отрицательно сказаться на его работе.

- ✓ Поддерживайте чистоту вокруг устройства во время его работы.
- ✓ Убедитесь, что рядом с устройством нет легких предметов.

Пенопласт или поролон могут деформироваться или расплавиться во время сушки.

- ✓ Не сушите в устройстве текстильные изделия, содержащие пенопласт или поролон.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.

- ✓ Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.
- ✓ Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.
- ✓ Не используйте фрикционные накладки или абразивные губки.
- ✓ Очищайте устройство только водой и мягкой влажной тканью.
- ✓ Как можно скорее удаляйте все остатки моющих средств и спреев, которые соприкасались с устройством.

3 Охрана окружающей среды и экономия

3.1 Снятие упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

- ✓ Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Энергосбережение

Устройство, используемое в соответствии с этими рекомендациями, потребляет меньше электроэнергии.

Используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении. Вентиляционное отверстие устройства не должно быть закрыто.

- ✓ Нарушение воздухообмена увеличивает продолжительность программы и потребление энергии.

Отожмите белье в стиральной машине перед сушкой.

- ✓ Высокая влажность белья увеличивает время работы программы и потребление энергии.

Используйте максимальную загрузку программ.

- ✓ Превышение максимальной загрузки увеличивает продолжительность программы и потребление энергии.

Очистите ворсовый фильтр после сушки.

- ✓ Грязный ворсовый фильтр уменьшает поток воздуха, увеличивает продолжительность программы и потребление энергии.

3.3 Режим энергосбережения

Если устройство длительное время не используется, оно автоматически переходит в режим энергосбережения. Все индикаторы гаснут и мигает надпись **Старт/Дозагрузка** (Start/Nachlegen). Энергосберегающий режим завершается перезагрузкой устройства (например, открытием или закрытием двери).

4 Настройка и подключение

4.1 Распаковка устройства

ВНИМАНИЕ!

Оставленные в барабане предметы, не связанные с работой устройства, могут нанести материальный ущерб и повредить устройство.

- ✓ Перед запуском устройства удалите эти предметы из барабана.

- 1) снимите с устройства всю упаковку и защитные чехлы;
- 2) проверьте устройство на наличие видимых повреждений;
- 3) откройте дверцу;
- 4) выньте аксессуары из барабана;
- 5) закройте дверцу.

4.2 Комплектация

После распаковки проверьте все детали на наличие повреждений при транспортировке.

ВНИМАНИЕ!

Использование устройства с неполным комплектом аксессуаров или с поврежденными аксессуарами может привести к нарушению функций устройства, а также к материальному ущербу и повреждению устройства.

- ✓ Не используйте устройство с неполным комплектом аксессуаров или поврежденными аксессуарами.
- ✓ Перед вводом устройства в эксплуатацию замените соответствующие аксессуары.

Позиция	Описание
---------	----------

	Сушильная машина
	Сопроводительные документы
	Сливной шланг с адаптером, фитингами и коленом

4.3 Требования к месту установки устройства

ВНИМАНИЕ!

Если устройство наклонено более чем на 40°, остатки воды могут вытечь из него и нанести материальный ущерб.

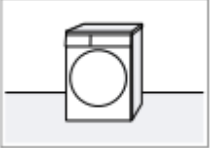
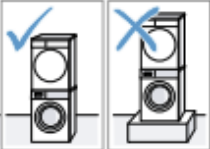
- ✓ Будьте осторожны при наклоне устройства.
- ✓ Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

Замерзшая вода, оставшаяся в устройстве, может повредить его.

- ✓ Не устанавливайте и не используйте устройство в морозостойких местах или на открытом воздухе.

Если ввести устройство в эксплуатацию сразу после транспортировки, хладагент, содержащийся внутри устройства, может повредить его.

- ✓ После транспортировки выждите два часа, прежде чем включать устройство.

Место установки	Требования
На полу: 	Поместите устройство на чистую, плоскую и прочную поверхность. Выверните его.
В стирально-сушильной колонне: 	Устанавливайте устройство в стирально-сушильную колонну только с помощью оригинального соединительного комплекта от производителя сушильной машины. Устанавливайте устройство только на стиральную машину того же производителя. Глубина и ширина устройства должны соответствовать габаритам стиральной машины. Не ставьте стирально-сушильную колонну на приподнятую платформу.
Около стены: 	Не зажимайте шланги или сетевой кабель между стеной и устройством.

4.4 Шланг для слива воды

Во время сушки в устройстве скапливается конденсат. Он необходим устройству для очистки. Используйте сливной шланг, чтобы слить лишний конденсат.

- ✓ Устройство должно использоваться с прилагаемым сливным шлангом. После подсоединения сливного шланга резервуар для конденсата не нужно регулярно опорожнять.
- ✓ Дополнительное оборудование можно заказать в сервисной службе.

Подключение сливного шланга

Чтобы избежать регулярного опорожнения резервуара для конденсата, подсоедините сливной шланг.

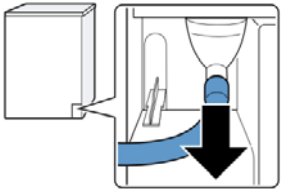
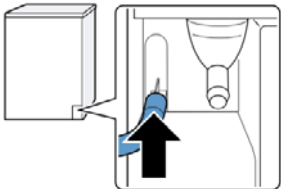
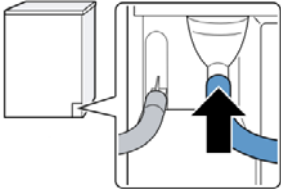
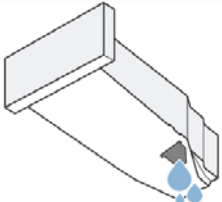
ВНИМАНИЕ!

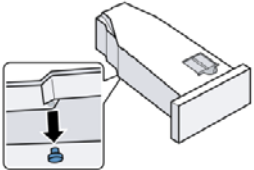
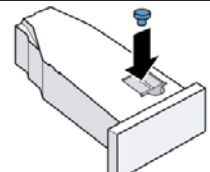
Если устройство используется без правильно подсоединенного шланга для слива конденсата или шланга для слива воды, жидкость может вытекать из носика.

- ✓ Перед запуском устройства подсоедините шланг для слива конденсата или шланг для слива воды к патрубку.

Требования:

- ✓ Устройство и аксессуары должны быть нераспакованы.
- ✓ Устройство должно быть установлено в назначенном месте.

	1 Отсоедините шланг для слива конденсата от разъема (шланг для слива конденсата установлен на патрубке на заводе). <i>Примечание.</i> При снятии шланга для слива конденсата из носика может вытекать жидкость.
	2 Вставьте шланг для слива конденсата в держатель.
	3 Вставьте сливной шланг в разъем до упора.
	4 Опорожните резервуар для сбора конденсата.

	5 Снимите заглушку с нижней стороны резервуара для сбора конденсата.
	6 Вставьте заглушку в углубление сверху. 7 Вставьте резервуар для сбора конденсата в устройство. 8 Подключите устройство к системе водоснабжения.

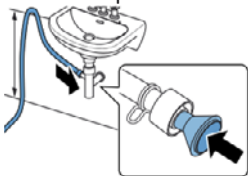
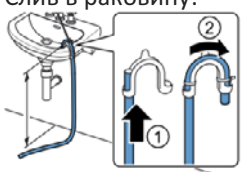
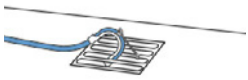
Примечание. Чтобы слить конденсат обратно в емкость для конденсата (например, при перемещении устройства), выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

Типы подключения к сливу воды

ВНИМАНИЕ!

В случае засорения или закрытия слива скопившаяся сточная вода может попасть обратно в устройство.

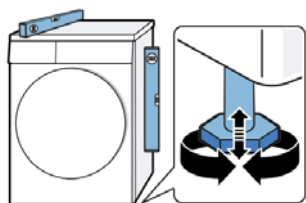
- ✓ Перед запуском устройства убедитесь, что сточные воды быстро сливаются в канализацию и что засоры устранены.

Слив в сифон: 	Закрепите место соединения хомутом (12–22 мм). Закрепите сливной шланг на направляющей шланга на высоте минимум 80 см, но не более 100 см. Примечание. Y-образный разветвитель позволяет подключить сливной шланг дополнительного устройства, например стиральной машины, к тому же сифону.
Слив в раковину: 	Установите шланг для слива воды и закрепите крепежным материалом. Зафиксируйте крепление для сливного шланга на высоте максимум 100 см.
Слив в канализацию: 	Установите шланг для слива воды и закрепите крепежным материалом. Зафиксируйте крепление для сливного шланга на решетке.

4.5 Выравнивание устройства

Чтобы уменьшить шум и вибрацию, правильно выровняйте устройство.

- ✓ Для выравнивания устройства вращайте его ножки. Проверьте выравнивание с помощью уровня.



Все ножки устройства должны устойчиво стоять на поверхности.

4.6 Подключение устройства к сети электропитания

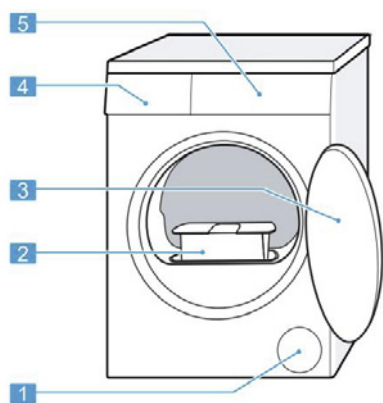
1 Вставьте сетевой штекер устройства в сетевую розетку рядом с устройством (параметры подключения устройства можно найти в разделе «Технические характеристики»).

2 Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

5 Знакомство с устройством

5.1 Устройство

Здесь Вы найдете обзор деталей устройства.

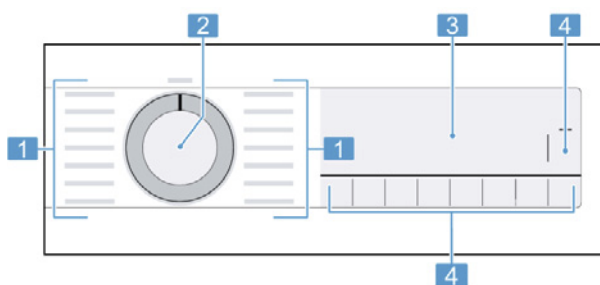


- 1 – Вентиляционное отверстие
- 2 – Ворсовый фильтр
- 3 – Дверца устройства
- 4 – Резервуар для сбора конденсата
- 5 – Панель управления

В зависимости от типа устройства детали, показанные на рисунке, могут различаться по цвету и форме.

5.2 Панель управления

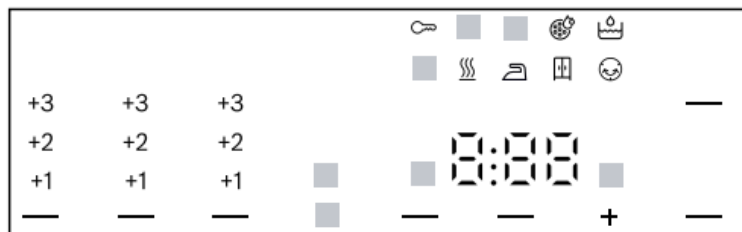
Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставления информации о его состоянии.



- 1 – Программы
- 2 – Переключатель программ
- 3 – Дисплей
- 4 – Кнопки

6 Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и советы.



Индикатор	Описание
0:40*	Расчетная продолжительность программы или оставшееся время ее выполнения в часах и минутах.
1:25	Установка времени завершения программы.
9,0*	Рекомендуемая максимальная загрузка для заданной программы, кг.
+0:45*	Время завершения программы.
	Индикатор горит: блокировка для безопасности детей активирована. Индикатор мигает: блокировка для безопасности детей активирована и устройство включено.
 Старт/Дозагрузка (Start/Nachlegen)	Запуск, прерывание или остановка программы. Индикатор горит: программа выполняется и может быть прервана или остановлена. Индикатор мигает: можно запустить или продолжить программу.
 Сушка под утюг (bügeltrocken)	Активация цели Сушка под утюг .
 Сушка в шкаф (schranktrocken)	Активация цели Сушка в шкаф .
 Сушка в шкаф + (schranktrocken plus)	Активация цели Сушка в шкаф + .
+1 +2 +3	Активация дополнительной цели сушки.
 Защита от сминания (Knitterschutz)	Активация защиты от сминания.
 Бережная сушка (Schontrocken)	Активация бережной сушки для деликатных тканей.
4.5 kg Неполная загрузка (Halbe Beladung)	Активация неполной загрузки.
Без звука (Ton aus)	Активация бесшумной сушки без звуковых сигналов.

Индикатор	Описание
	Требование опорожнить резервуар для конденсата и вставить его назад.
	Очистка ворсового фильтра.
CrE	Требование запустить программу, выполняющую простое обслуживание устройства.
Hot	Белье охлаждается во время вращения барабана, что предотвращает его повреждение. Прервать этот процесс можно только путем открытия дверцы. Примечание. Не изменяйте программу.
	Активация функции автоматической самоочистки с целью промывания теплообменника устройства. Примечание. Не вынимайте резервуар для сбора конденсата и не отменяйте программу.
	Сушка (Trocknen). Статус программы.
	Цель сушки: под утюг. Статус программы.
	Цель сушки: в шкаф. Статус программы.
	Защита от сминания. Статус программы.
 Старт/Дозагрузка (Start/Nachlegen)	Пауза. Статус программы.
End	Завершение программы. Статус программы.

¹Значения индикатора, обозначенные звездочкой, приведены в качестве примера и могут варьировать.

7 Кнопки

В таблице приведен обзор кнопок и возможных настроек.

Кнопка	Выбор	Описание
Старт/Добавить белье (Start/Nachlegen)	Включение Прерывание Пауза	Запуск, прерывание или приостановка программы.
 3 сек.	Активация Деактивация	Активация или деактивация блокировки для безопасности детей. Защита панели от случайного включения. Если блокировка для безопасности детей активирована и устройство выключено, блокировка остается активной.
Сушка в шкаф + (schranktrocken plus)	Сушка в шкаф + +1 +2 +3	При выборе Сушка в шкаф + активируется цель сушки. Она определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье в конце программы. После выбора +1, +2 или +3 настраивается цель сушки.
Сушка в шкаф (schranktrocken)	Сушка в шкаф +1 +2 +3	При выборе Сушка в шкаф активируется цель сушки. Она определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье в конце программы. После выбора +1, +2 или +3 настраивается цель сушки.

Кнопка	Выбор	Описание
Сушка под утюг (bügeltrocken)	Сушка под утюг +1 +2 +3	При выборе Сушка под утюг активируется цель сушки. Она определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье в конце программы. После выбора +1, +2 или +3 настраивается цель сушки.
Защита от сминания (Knitterschutz)	Активация Деактивация	Активация или деактивация функции уменьшения складок. После завершения программы барабан вращает белье через равные промежутки времени в течение 120 мин, чтобы предотвратить сминание.
Бережная сушка (Schontrocken)	Активация Деактивация	Активация или деактивация бережной сушки. Температура для деликатных тканей, таких как полиакрил или эластан, снижается. Длительность программы увеличивается.
Завершение через (Fertig in)	Время окончания программы Продолжительность программы	Установка времени окончания программы. Длительность программы уже включена в заданное количество часов. После запуска программы будет отображаться ее продолжительность. Продолжительность может быть установлена для временных программ.
Без звука  (Ton aus )	Активация Деактивация	Активация и деактивация рабочих и информационных сигналов.
Неполная загрузка (Halbe Beladung)	Активация Деактивация	Сушка отдельных вещей или небольших партий белья.

8 Цель сушки

Каждая автоматическая программа имеет цель сушки. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть Ваше белье в конце программы.

Цель сушки	Белье	Результат сушки
Сушка в шкаф+	Многослойные, плотные ткани, которые трудно высушить.	Белье высыхает.
Сушка в шкаф	Обычные однослойные ткани.	Белье высыхает.
Сушка под утюг	Обычные однослойные ткани.	Белье остается слегка влажным. Чтобы избежать образования складок, рекомендуется гладить белье сразу после сушки или развешивать еще влажным.

8.1 Изменение цели сушки

Для некоторых автоматических программ можно изменить цель сушки, чтобы сделать белье еще более сухим или более влажным.

1 Установите автоматическую программу с желаемой целью сушки.

- ✓ На дисплее отобразится заданная цель сушки.

2 Нажмите **Сушка в шкаф** (schranktrocken), **Сушка в шкаф+** (schranktrocken plus) или **Сушка под утюг** (bügeltrocken).

- ✓ На дисплее отобразится надпись **— Сушка в шкаф (schranktrocken)**, **— Сушка в шкаф+ (schranktrocken plus)** или **— Сушка под утюг (bügeltrocken)**.

8.2 Регулировка цели сушки

Если текстильные изделия кажутся слишком влажными после сушки с определенной целью сушки, Вы можете отрегулировать цель сушки.

1 Установите автоматическую программу с желаемой целью сушки.

- ✓ На дисплее отобразится заданная цель сушки.

2 Нажмите **Сушка в шкаф** (schranktrocken), **Сушка в шкаф+** (schranktrocken plus) или **Сушка под утюг** (bügeltrocken).

3 Для установления цели сушки нажмите на нее еще раз.

- ✓ На дисплее отобразится **+1**, **+2** или **+3**.

9 Программы

Текстиль можно сушить, используя автоматическую программу или временную программу.

9.1 Автоматические программы

Автоматические программы – это программы, в которых датчики влажности измеряют остаточную влажность белья во время сушки. Программа завершается, когда достигается установленная цель сушки. Каждая автоматическая программа имеет цель сушки. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть Ваше белье в конце программы.

Советы:

- ✓ Выберите цель сушки в зависимости от типа ткани или желаемого результата сушки.
- ✓ Этикетки по уходу содержат дополнительную информацию, которая поможет Вам выбрать программу.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Хлопок (Baumwolle)	Сушка прочных и термостойких тканей из хлопка или льна.	9,0
 Хлопок Eco ( Baumwolle Eco)	Сушка прочных и термостойких тканей из хлопка или льна. Программа энергосбережения.	9,0
Синтетика (Pflegeleicht)	Сушка тканей из синтетических или смесовых волокон.	3,5

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Смеш./Быстр. (Schnell/Mix)	Сушка тканей из хлопка и синтетических волокон.	3,0
Постельное белье (Bettwäsche)	Сушка хлопчатобумажных пододеяльников, наволочек и простыней. <i>Примечание.</i> Движение барабана оптимизировано для сушки крупных вещей.	3,5
Очень деликатная (Extra Fein)	Сушка деликатных тканей из сатина, синтетических или смесовых волокон.	2,0
Пух (Daunen)	Сушка пуховых тканей, простых или пуховых одеял. ✓ Большие вещи, такие как одеяла или спальные мешки, следует сушить по отдельности. ✓ Встряхните белье в конце программы, чтобы равномерно распределить наполнитель и избавиться от лишней влаги в спрессованных перьях. ✓ Если при сушке подушек по окончании программы подушка высохла не полностью, высушите ее при помощи программы с таймером.	1,5
Hygiene Plus	Сушка прочных и термостойких текстильных изделий из хлопка или льна. <i>Примечание.</i> Рекомендуемая программа для особо высоких требований к гигиене.	4,0
Спортивная (Sportswear)	Быстросохнущая спортивная одежда из функциональных, синтетических волокон и микрофибры.	1,5
Рубашки/Блузки (Hemden/Blusen)	Сушка рубашек и блузок из хлопка, льна, синтетики и смесовых тканей. <i>Примечание.</i> Для получения оптимальных результатов сушки сушите одновременно не более 5 рубашек или 5 блузок. После сушки прогладьте или развесьте белье. Тогда остаточная влага будет распределяться равномерно.	1,5
Супер 40' (Express 40')	Сушка тканей из синтетических волокон и легкого хлопка.	2,0
Полотенца (Handtücher)	Сушка прочных и термостойких полотенец и халатов из хлопка или льна.	6,0

9.2 Временные программы

Временные программы – это программы с фиксированной или регулируемой продолжительностью. Программа завершается по истечении времени, даже если белье еще не высохло. Программы по времени предназначены для сушки отдельных вещей или тонких тканей.

Совет: этикетки по уходу содержат дополнительную информацию, которая поможет Вам выбрать программу.

Временная программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Шерсть распуш. (Wolle finish)	Сушка шерстяных или полушерстяных тканей, пригодных для машинной стирки. <i>Примечание.</i> Ткань будет мягкой, но не полностью сухой. По окончании программы вытащите ткань и повесьте сушиться.	0,5
По времени теплая (Zeitprogramm warm)	Сушка всех видов тканей, кроме шерсти и шелка. Предназначена для предварительно высушенного или слегка влажного белья, а также для сушки плотного многослойного белья.	3,0

10 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они наиболее адаптированы к устройству.

Примечание. Некоторые элементы аксессуаров могут быть доступны в других цветах.

Аксессуар	Применение	Номер заказа
Соединительный комплект	Установка устройства на специальную стиральную машину такой же ширины и глубины в целях экономии места.	WTZ27410
Соединительный комплект с выдвижной столешницей	Установка устройства на специальную стиральную машину такой же ширины и глубины в целях экономии места. Выдвижная столешница позволяет легко загружать и разгружать устройство.	WTZ27400
У-разветвитель	Присоединение к тому же сифону сливного шланга дополнительного устройства.	15000490
Средство для ухода за бытовой техникой	Необходимо для интенсивного ухода за устройством.	00311829
Платформа	Установка устройства на платформу, за счет чего ее можно легко загружать и разгружать.	WTZPW20D

11 Белье

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в белье, могут повредить белье и барабан.

- ✓ Перед использованием устройства выньте все предметы из карманов.
- ✓ Чтобы защитить устройство и белье, соблюдайте следующие рекомендации:

- 1 Удалите грязь и песок щеткой.
- 2 Отсортируйте белье по цвету и ткани, следуя указаниям по уходу на ярлычках.
- 3 Застегните все молнии, липучки, крючки и петли.
- 4 Отстегните застёжки и шторную ленту со штор.
- 5 Поместите белье в барабан в расправленном виде.
- 6 Перед сушкой отожмите белье.

12 Стандартное управление

12.1 Включение устройства

- ✓ Устройство должно быть правильно установлено и подключено.

Установите переключатель программ на нужную программу.

Примечание. Подсветка барабана выключается автоматически.

12.2 Установка программы

- 1 Поверните переключатель программ, чтобы выбрать нужную программу.
- 2 При необходимости отрегулируйте настройки программы.

12.3 Загрузка белья

Во избежание образования складок не превышайте максимальный объем загрузки.

- ✓ Белье должно быть подготовлено и отсортировано.
- ✓ Барабан должен быть пуст.

- 1 Откройте дверцу. Убедитесь, что барабан пуст.
- 2 Положите в барабан разложенное белье.
- 3 Закройте дверцу. Убедитесь, что белье не зажато дверцей.

12.4 Запуск программы

- ✓ Программа должна быть установлена.

Нажмите кнопку **Старт/Дозагрузка** (Start/Nachlegen).

- ✓ Дисплей будет показывать оставшееся время работы программы.
- ✓ По окончании программы на дисплее отобразится надпись **End**.

Примечание. Если отображается надпись **Hot**, значит, машина охлаждает белье. Когда надпись **Hot** погаснет, это будет означать, что белье достаточно остыло.

12.5 Добавление белья

Вы можете добавить или вынуть белье в любое время после запуска программы.

- ✓ Программа должна быть запущена.

- 1 Нажмите кнопку **Старт/Дозагрузка** (Start/Nachlegen).

Процесс охлаждения начинается автоматически примерно через 30 с, белье охлаждается при вращении барабана. Для завершения или прерывания процесса охлаждения откройте дверцу.

- 2 Откройте дверцу.
- 3 Добавьте или выньте белье.
- 4 Закройте дверцу.
- 5 Нажмите кнопку **Старт/Дозагрузка** (Start/Nachlegen).

12.6 Прерывание программы

- 1 Нажмите кнопку **Старт/Дозагрузка** (Start/Nachlegen).
- 2 Откройте дверцу устройства.
- 3 Выньте белье.

12.7 Удаление белья

- 1 Откройте дверцу устройства.
- 2 Выньте белье из барабана.

12.8 Выключение устройства

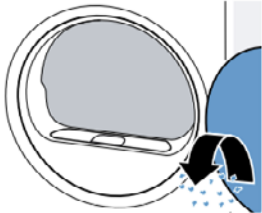
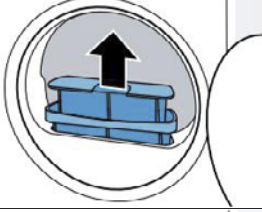
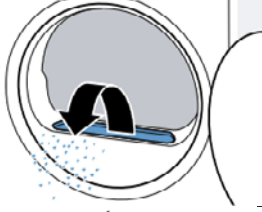
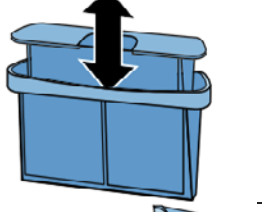
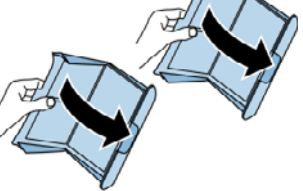
Установите переключатель программ в положение **Aus**.

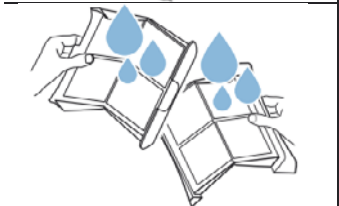
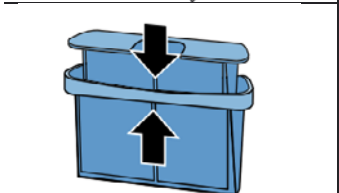
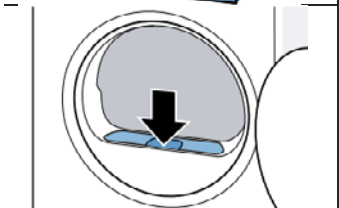
12.9 Очистка ворсового фильтра

Во время сушки ворс с белья улавливается ворсовым фильтром. Ворсовый фильтр защищает устройство от ворсинок. Очищайте ворсовый фильтр после завершения программы сушки или появления сообщения во время работы.

Примечание. Если устройство не очищается в соответствии с описанием, производительность может ухудшиться.

- ✓ После сушки на дисплее должна отображаться надпись **End** или гореть индикатор .

	1 Откройте дверцу. 2 Удалите с нее ворсинки.
	3 Снимите двухсекционный фильтр для ворса.
	4 Удалите все ворсинки из фильтрующего отсека (следите за тем, чтобы ворс не попадал в воздуховод).
	5 Отсоедините двухсекционный фильтр для ворса.
	6 Откройте оба ворсовых фильтра.

	7 Удалите ворс.
	8 Тщательно промойте оба ворсовых фильтра теплой проточной водой и высушите их.
	9 Закройте и соедините оба ворсовых фильтра.
	10 Замените двухсекционный фильтр для ворса. 11 Закройте дверцу.

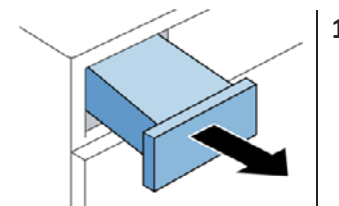
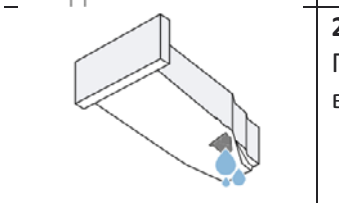
12.10 Очистка нижней фильтрующей системы

Во время сушки в устройстве скапливается конденсат, который устройство использует для очистки. Заводской конденсат собирается в резервуар для сбора конденсата.

Примечание. Устройство должно использоваться с прилагаемым сливным шлангом. После подсоединения сливного шланга резервуар для сбора конденсата не нужно регулярно опорожнять.

После завершения программы сушки или появления сообщения на дисплее во время работы опорожните контейнер для сбора конденсата.

- ✓ На дисплее после сушки должна отображаться надпись **End** или во время работы гореть индикатор .

	1 Вытащите резервуар для сбора конденсата в горизонтальном положении.
	2 Опорожните резервуар для сбора конденсата. Перед запуском устройства убедитесь, что резервуар для сбора конденсата вставлен в устройство.

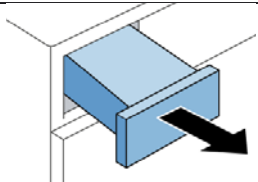
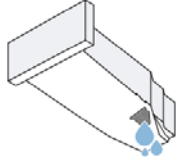
12.11 Опорожнение резервуара для конденсата

Во время сушки в устройстве скапливается конденсат, который устройство использует для очистки. Заводской конденсат собирается в резервуаре для конденсата.

Примечание. Устройство должно использоваться с прилагаемым сливным шлангом. После подсоединения сливного шланга резервуар для конденсата не нужно регулярно опорожнять.

Опорожните резервуар для конденсата, когда программа сушки завершена или во время работы появляется сообщение.

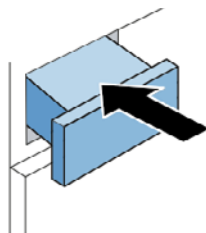
- ✓ На дисплее после сушки должна отображаться надпись **End** или во время работы гореть индикатор .

	1 Вытащите резервуар для конденсата в горизонтальном положении.
	2 Опорожните резервуар для конденсата. Перед запуском устройства убедитесь, что резервуар для конденсата вставлен в него.

12.12 Установка резервуара для конденсата

- ✓ С устройства должен быть снят резервуар для сбора конденсата.

Задвиньте резервуар для сбора конденсата до упора.



13 Блокировка для безопасности детей

Устройство может быть защищено от непреднамеренного использования элементов управления.

3.1 Активация блокировки для безопасности детей

Нажмите одновременно кнопки  и **3 сек.** и удерживайте примерно 3 с.

- ✓ На дисплее отобразится индикатор .
- ✓ Элементы управления будут заблокированы.

- ✓ Блокировка для безопасности детей остается активной даже после выключения устройства и в случае отключения электроэнергии.

13.2 Отключение блокировки для безопасности детей

- ✓ Устройство должно быть включено.

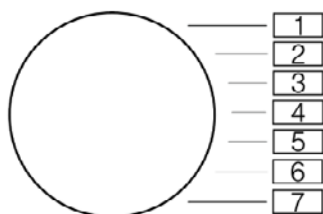
Нажмите одновременно кнопки  и **3 сек.** и удерживайте примерно 3 с.

- ✓ Индикатор  на дисплее должен погаснуть.

14 Функция защиты от сминания

Основные настройки устройства могут быть адаптированы к индивидуальным потребностям.

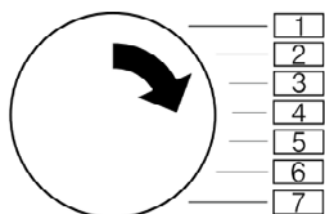
14.1 Обзор основных настроек



Основная настройка	Позиция программы	Значение	Описание
Сигнал окончания	2	0 (выкл.) 1 (тихо) 2 (средне) 3 (громко) 4 (очень громко)	Настройка громкости сигнала по окончании программы.
Звук кнопки	3	0 (выкл.) 1 (тихо) 2 (средне) 3 (громко) 4 (очень громко)	Регулирует громкость звука при нажатии кнопок.
Программный счетчик	5	42 ¹	Указывает количество выполняемых программ.

¹Значение приведено в качестве примера и на устройстве может отличаться.

14.2 Изменение основных настроек



1 Установите переключатель программ в положение **1**.

2 Нажмите кнопку **Сушка под утюг** (bügeltrocken), установив переключатель программ в положение **2**.

- ✓ На дисплее отобразится текущее значение.

3 Установите переключатель программ в нужное положение.

4 Нажмите кнопку **Завершение через** (Fertig in), чтобы изменить значение.

5 Выключите устройство для сохранения изменений.

15 Техническое обслуживание устройства

Чтобы устройство долгое время сохраняло свою работоспособность, его необходимо тщательно очищать и обслуживать.

15.1 Подготовка устройства к техническому обслуживанию

Подготовка устройства к техническому обслуживанию

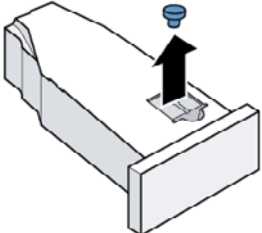
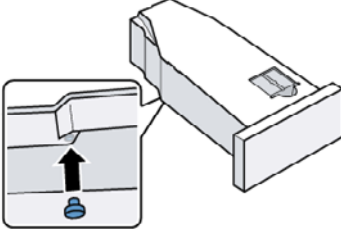
- ✓ Барабан должен быть пуст.
- ✓ Устройство должно находиться в режиме ожидания.

1 Очистите ворсовый фильтр.

2 Вытащите резервуар для конденсата в горизонтальном положении и опорожните его.

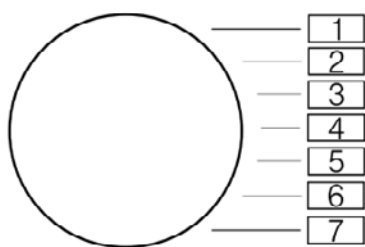
Подготовка резервуара для конденсата к обслуживанию устройства

Если конденсат сливается из устройства через сливной шланг, перед обслуживанием устройства подготовьте емкость для конденсата.

	1 Выньте заглушку из углубления с верхней стороны резервуара для конденсата.
	2 Вставьте заглушку в углубление в верхней части резервуара. 3 Очистите фильтр в резервуаре для конденсата.

15.2 Активирование программы обслуживания устройства

- ✓ Подготовка устройства, и в частности резервуара для сбора конденсата, к обслуживанию должна быть выполнена.



- 1 Установите переключатель программ в положение **1**.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **Сушка под утюг** (bügeltrocken) и установите переключатель программ в позицию **4**.
- 3 Отпустите кнопку **Сушка под утюг** (bügeltrocken).

- ✓ На дисплее будут попеременно появляться надпись **CP1** и продолжительность программы.

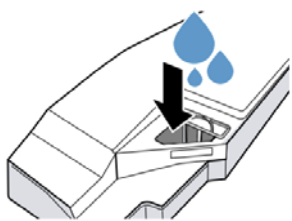
15.3 Выполнение простого технического обслуживания устройства

Для удаления легких загрязнений можно производить простое техническое обслуживание устройства.

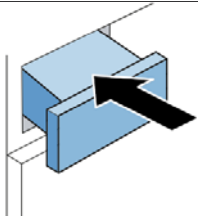
Примечание. После определенного периода использования устройство автоматически рекомендует выполнить простое техническое обслуживание. На дисплее в течение 5 с перед началом и после окончания программы отображается сообщение **CrE**. Сообщение повторяется до тех пор, пока программа простого технического обслуживания устройства не будет завершена.

Требования:

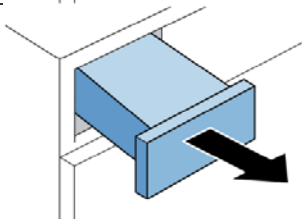
- ✓ Устройство должно быть подготовлено к простому техническому обслуживанию.
- ✓ Техническое обслуживание устройства должно быть начато.



- 1 Налейте в резервуар для сбора конденсата около 1,5 л теплой водопроводной воды. Держите заполненный резервуар горизонтально, чтобы жидкость не вытекала.

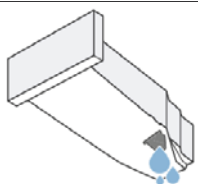


- 2 Вставьте резервуар для сбора конденсата до щелчка.

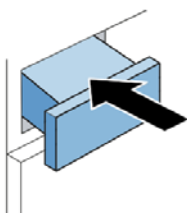


- 3 Нажмите кнопку **Старт/Дозагрузка** (Start/Nachlegen).
 - ✓ Начнет выполняться простое техническое обслуживание устройства и будет подан звуковой сигнал.
 - ✓ По окончании технического обслуживания на дисплее появится надпись **End** и будет подан звуковой сигнал.

- 4 Вытащите резервуар для сбора конденсата, держа его в горизонтальном положении.



- 5 Опорожните резервуар для сбора конденсата.



6 Вставьте резервуар для сбора конденсата до щелчка.

- ✓ Простое техническое обслуживание устройства выполнено.

15.4 Выполнение интенсивного технического обслуживания устройства

Если устройство не используется более одного месяца, могут появиться стойкие загрязнения или неприятные запахи. Для их устранения можно провести интенсивное техническое обслуживание устройства.

Примечание. Программа интенсивного технического обслуживания устройства длится около 4 ч. Если во время работы программы не будут своевременно выполнены необходимые действия, ее продолжительность может быть увеличена. После начала интенсивного технического обслуживания устройства данную программу нельзя отменять.



ОСТОРОЖНО!

Риск получения травмы

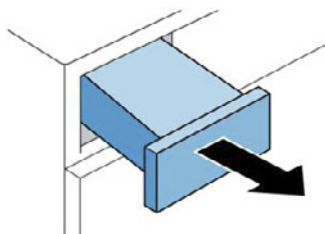
Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- ✓ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары от производителя.

Начало интенсивного технического обслуживания устройства

Требования:

- ✓ Устройство должно быть подготовлено к техническому обслуживанию.
- ✓ Техническое обслуживание устройства должно быть необходимо.



1 Нажмите кнопку **+**.

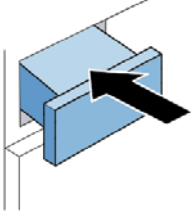
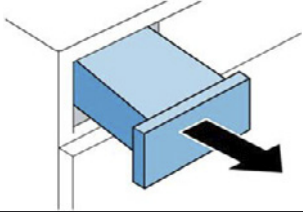
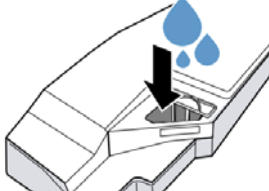
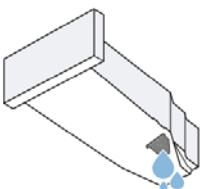
- ✓ На дисплее будут попеременно появляться надпись **CP2** и продолжительность программы.

2 Вытащите резервуар для сбора конденсата в горизонтальном положении и опорожните его.

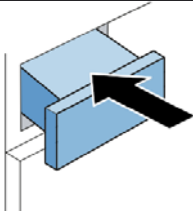
ВНИМАНИЕ!

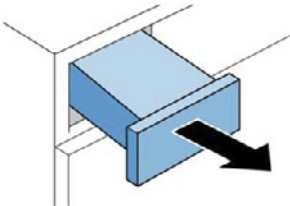
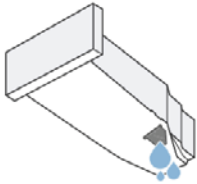
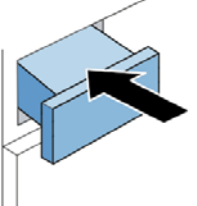
Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств для ухода и очистки может негативно сказаться на работе устройства.

- ✓ Следуйте инструкциям производителя по дозировке.

	3 Налейте в резервуар для сбора конденсата около 1,5 л теплой водопроводной воды. Держите заполненный резервуар горизонтально, чтобы жидкость не вытекала.
	4 Вставьте резервуар для сбора конденсата до щелчка. 5 Нажмите кнопку Старт/Дозагрузка (Start/Nachlegen). ✓ Начнет выполняться интенсивное техническое обслуживание устройства и будет подан звуковой сигнал. ✓ Примерно через 3 ч устройство приостановит техническое обслуживание и на дисплее отобразится оставшееся время работы программы.
	6 Вытащите резервуар для сбора конденсата в горизонтальном положении и опорожните его.
	7 Налейте в резервуар для сбора конденсата около 1,5 л теплой водопроводной воды. Держите заполненный резервуар горизонтально, чтобы жидкость не вытекала.
	8 Осторожно наклоните резервуар для сбора конденсата в горизонтальное положение и опорожните его, чтобы удалить остатки оригинального средства для ухода за бытовой техникой.

Завершение интенсивного технического обслуживания устройства

	1 Налейте в резервуар для сбора конденсата около 1,5 л теплой водопроводной воды. Держите заполненный резервуар горизонтально, чтобы жидкость не вытекала.
	2 Вставьте резервуар для сбора конденсата до щелчка.

	3 Нажмите кнопку Старт/Дозагрузка (Start/Nachlegen). ✓ Интенсивное техническое обслуживание устройства продолжится. ✓ Когда оно завершится, на дисплее появится надпись End и будет подан звуковой сигнал. 4 Опорожните резервуар для сбора конденсата.
	5 Если Вы опорожняете резервуар для сбора конденсата с помощью дренажного шланга: ✓ снимите заглушку с нижней части резервуара для сбора конденсата; ✓ вставьте ее в углубление в верхней части резервуара.
	6 Вставьте резервуар для сбора конденсата до щелчка. ✓ Интенсивное техническое обслуживание завершено.

16 Очистка и уход

Чтобы устройство служило долго, необходимо тщательно очищать его и ухаживать за ним.

16.1 Советы по очистке и уходу

Действие	Результат
Очищайте корпус и элементы управления только водой и протирайте их влажной тряпкой.	Детали устройства остаются чистыми и гигиеничными.
Незамедлительно удаляйте любые остатки моющих средств и аэрозолей.	Свежие отложения легче удалить полностью, нежели застарелые.
После окончания работы оставьте дверцу устройства открытой.	Испарение воды снижает образование неприятных запахов в устройстве.

16.2 Очистка датчика влажности

Датчик влажности устройства определяет, насколько влажным является белье во время сушки. В зависимости от остаточной влажности белья устройство меняет продолжительность автоматической программы. После длительного использования на датчике влажности могут откладываться тонкие слои известкового налета или остатки моющих и ополаскивающих средств. Регулярно очищайте датчик влажности.

ВНИМАНИЕ!

Твердые или грубые предметы могут повредить датчик влажности.

- ✓ Не используйте для чистки твердые или абразивные предметы, абразивные чистящие средства или стальную мочалку.

Примечание. Из-за неправильной очистки производительность устройства может ухудшиться.

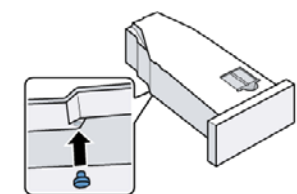


- 1 Откройте дверцу.
- 2 Очистите датчик влажности с помощью губки.

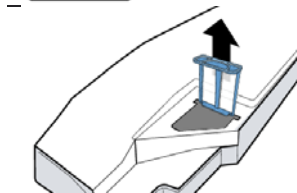
16.3 Очистка фильтра резервуара для сбора конденсата

Во время сушки в конденсат попадает ворс из белья. Фильтр резервуара для конденсата защищает устройство от ворса.

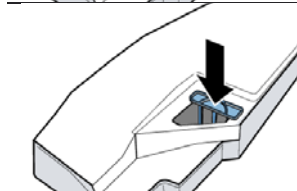
При опорожнении резервуара для конденсата фильтр очищается автоматически. Регулярно проверяйте фильтр и очищайте его, если он загрязнен.



- 1 Опорожните резервуар для конденсата.



- 2 Снимите фильтр.
- 3 Очистите фильтр под проточной теплой водой или промойте его в посудомоечной машине.



- 4 Вставьте фильтр до упора.
- 5 Вставьте резервуар для конденсата в устройство.

17 Устранение неисправностей

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисную службу, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о самопомощи. Это позволит избежать лишних расходов.



ОСТОРОЖНО!

Риск поражения электрическим током

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- ✓ Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- ✓ Для ремонта устройства используйте только оригинальные запчасти.
- ✓ В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или лицом с соответствующей квалификацией, что является необходимым условием для исключения опасности.

Дефект	Причина и устранение неполадок
Горит надпись Hot и барабан крутится	Активен процесс охлаждения. 1 Неисправностей нет, никаких действий не требуется. 2 Не изменяйте программу во время процесса охлаждения. Примечание. Процесс охлаждения занимает до 10 мин. Вы можете продолжать эксплуатировать устройство.
Гудящий шум	Работает компрессор. ► Неисправностей нет, это нормальный шум при работе.
На дисплее ничего не отображается и мигает Старт/Дозагрузка (Start/Nachlegen)	Активен режим энергосбережения. ► Нажмите любую кнопку. ✓ Дисплей снова загорится.
Горит индикатор CrE	После определенного периода использования устройство автоматически рекомендует произвести обслуживание. ► Выполните простое техническое обслуживание устройства.
Горит индикатор 	Ворсовый фильтр загрязнен.
Устройство не работает	Не вставлена вилка сетевого кабеля. ► Подключите устройство к источнику питания. Сработал предохранитель в блоке предохранителей. ► Проверьте предохранитель в блоке предохранителей. Отключение электроэнергии. ► Проверьте, работают ли другие устройства и есть ли комнатное освещение.
Работа устройства при-остановлена, но барабан вращается	Активен процесс охлаждения. ► Неисправностей нет, никаких действий не требуется.
Образуются складки	Загружено слишком много белья. ► Не превышайте максимальный объем загрузки. Белье слишком долго находилось в барабане после сушки. 1 Сразу после сушки выньте белье из барабана. 2 Растяните белье, чтобы оно остыло. Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ► Установите соответствующую программу для данного типа ткани. Синтетика сохнет слишком долго. Кнопка Защита от сминания (Knitterschutz) не была нажата. ► Активируйте функцию Защита от сминания (Knitterschutz).
Горит индикатор  и программа прерывается	Резервуар для конденсата заполнен. Сливной шланг перекручен или зажат. 1 Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не зажат. 2 Уложите сливной шланг так, чтобы он не сминался. Сливной шланг неправильно подсоединен. ► Убедитесь, что сливной шланг правильно подсоединен. Сливной шланг засорен. ► Промойте сливной шланг под проточной водой. В нижней части находится инородное тело. ► Извлеките инородное тело.
Конденсат находится в резервуаре для конденсата, несмотря на подсоединенный сливной шланг	Устройство использует конденсированную воду для автоматической самоочистки. ► Нет неисправности, никаких действий не требуется. Сливной шланг неправильно подсоединен. ► Убедитесь, что сливной шланг правильно подсоединен.
Программа не запускается	Активирована блокировка для безопасности детей. Кнопка Старт/Дозагрузка (Start/Nachlegen) не была нажата. ► Нажмите кнопку Старт/Дозагрузка (Start/Nachlegen). Программа не установлена.
Продолжительность программы изменяется во время сушки	Последовательность программы оптимизируется электронным способом. Это может привести к изменению продолжительности программы. ► Неисправностей нет, никаких действий не требуется.
Звук накачки	Насос конденсата работает. ► Неисправностей нет, это нормальный шум при работе.

Дефект	Причина и устранение неполадок
Жужжащий звук	Работает компрессорная вентиляция. ► Неисправностей нет, это нормальный шум при работе.
Время высыхания слишком долгое	Нижний или очищающий фильтр загрязнен. Температура окружающей среды выше 30°C. ► Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 30 °C. Температура окружающей среды ниже 15°C. ► Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 15 °C Недостаточная циркуляция воздуха в месте, где находится устройство. ► Проверьте место, где находится устройство. Заблокировано вентиляционное отверстие устройства. ► Убедитесь, что вентиляционное отверстие устройства не закрыто. Загрязнен теплообменник. ► Выполните простое техническое обслуживание устройства.
	Во время автоматической самоочистки промывается теплообменник устройства. ► Не является неисправностью. Не извлекайте резервуар для сбора конденсата и не отменяйте программу.
Вода подтекает	Устройство неправильно выровнено. Сливной шланг неправильно подсоединен. ► Убедитесь, что сливной шланг правильно подсоединен.
Белье слишком влажное	Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ► Задайте временную программу для окончательной сушки. Отключение электроэнергии. ► Проверьте, работают ли другие устройства и есть ли комнатное освещение. Загружено слишком много белья. ► Не превышайте максимальный объем загрузки. Теплое белье кажется более влажным, чем есть на самом деле. 1 Сразу после сушки выньте белье из барабана. 2 Растяните белье, чтобы оно остыло. Установленная программа не подходит для сушки. Цель сушки выбрана неверно. Слишком маленькая нагрузка. ► Задайте временную программу для окончательной сушки. Загрязнен датчик влажности. Резервуар для конденсата заполняется и цикл сушки прерывается. ► Опорожните резервуар для конденсата.
В устройстве образовались посторонние запахи	Устройство загрязнено или не использовалось больше месяца. ► Выполните интенсивное техническое обслуживание устройства.

18 Транспортировка, хранение и утилизация

18.1 Подготовка устройства к транспортировке

ВНИМАНИЕ!

Если ввести устройство в эксплуатацию сразу после транспортировки, хладагент, содержащийся в агрегате, может повредить его.

- ✓ Сразу после транспортировки подождите два часа, прежде чем включать устройство.

Примечание. Устройство может содержать остатки воды, которая может вытечь во время транспортировки. Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

- ✓ Резервуар для конденсата должен быть пуст. Опорожните резервуар для конденсата.
- ✓ Устройство должно быть включено.

- 1 Установите любую программу.
- 2 Запустите программу и подождите 5 мин.

✓ Конденсат слит.

- 3 Выключите устройство.
- 4 Отсоедините сливной шланг.
- 5 Зафиксируйте сливной шланг от непреднамеренного отсоединения. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен.
- 6 Опорожните резервуар для конденсата.
- 7 Вставьте резервуар для конденсата.
- 8 Выньте вилку устройства из сети.

✓ Устройство готово к транспортировке.

18.2 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет восстановить ценное сырье.



ОСТОРОЖНО!
Риск причинения вреда здоровью

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- ✓ Не размещайте устройство за дверями, которые могут помешать открытию дверцы устройства или затруднить его.
- ✓ Выньте сетевой кабель используемого устройства из розетки, перережьте его и сломайте замок дверцы устройства, чтобы она не могла закрыться.



ОСТОРОЖНО!
Риск возгорания

Хладагент R290 в устройстве является экологически чистым, но легковоспламеняющимся и может загореться при контакте с открытым огнем или источниками воспламенения.

- ✓ Держите открытый огонь и источники воспламенения вдали от устройства.

- 1 Выньте вилку сетевого кабеля из сетевой розетки.
- 2 Обрежьте сетевой кабель.
- 3 Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

- ✓ Информацию о текущих возможностях утилизации можно получить у продавца или в управлении города или гмины.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU относительно бывшей в употреблении электрической и электронной техники (отходы электрического и электронного оборудования – waste electrical and electronic equipment, WEEE). Руководство определяет рамки по возврату и переработке бывшей в употреблении техники, если применимо на всей территории ЕС.

Информацию о современных методах утилизации можно получить у Вашего специализированного дилера, а также в местном органе власти или муниципальном управлении

19 Данные о потреблении

Программа  **Хлопок Есо** (Baumwolle eco) (отмечено стрелкой) предназначена для сушки хлопчатобумажных тканей с нормальной степенью влажности и характеризуется наиболее высокой эффективностью по параметрам энергопотребления при сушке влажных хлопчатобумажных тканей.

Данные о потреблении на этикетке энергоэффективности относятся к влажности белья 60 %.

Значения, указанные для других программ, являются ориентировочными и были определены в соответствии с действующим стандартом EN61121.

Фактические значения могут отличаться от заявленных в зависимости от типа ткани, состава белья, подлежащего сушке, остаточной влажности ткани, выбранной степени сушки, размера загрузки, условий окружающей среды и активированных дополнительных функций.

Время, отображаемое во время выбора программы, представляет собой прогнозируемую продолжительность программы/время завершения и основано на новой машине, работающей со скоростью стиральной машины 1000 об/мин.

Программа	Конечная влажность (%)	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Время работы программы (ч:мин)	Потребление энергии (кВт/цикл)
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	1400	50	3:16	1,54
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	1400	50	2:23	0,98
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	1000	60	3:38	1,78
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	1000	60	2:36	1,12
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	800	70	4:00	2,01
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	800	70	2:49	1,27
 Хлопок Есо	0,0	9,0	1400	50	2:52	1,36
 Хлопок Есо	0,0	4,5	1400	50	1:54	0,78
 Хлопок Есо	0,0	9,0	1000	60	3:15	1,60
 Хлопок Есо	0,0	4,5	1000	60	2:05	0,89
 Хлопок Есо	0,0	9,0	800	70	3:38	1,84
 Хлопок Есо	0,0	4,5	800	70	2:16	1,00
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	1400	50	2:05	0,96
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	1400	50	1:22	0,54
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	1000	60	2:28	1,21
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	1000	60	1:35	0,68
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	800	70	2:51	1,45
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	800	70	1:48	0,82
Синтетика + В шкаф	2,0	3,5	800	40	1:08	0,42
Синтетика + В шкаф	2,0	3,5	600	50	1:20	0,52

20 Технические характеристики

Высота устройства	84,2 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	61,3 см
Глубина устройства с закрытой дверцей	64,8 см
Глубина устройства с открытой дверцей	109,6 см
Масса	56,4 кг ¹
Максимальный объем загрузки	9,0 кг
Напряжение сети	220–240 В, 50 Гц
 Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	600 Вт
Потребляемая мощность	▪ Устройство выключено: 0,30 Вт ▪ Устройство не выключено: 0,30 Вт
Температура окружающей среды	▪ Минимум: 5°C ▪ Максимум: 35°C
Длина сетевого шнура	145 см

¹Применяется только к странам Европейской экономической зоны.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY